

# RAPTOR

L I M I T E D

**GARANTIE/ANLEITUNGEN  
GUARANTEE/INSTRUCTIONS**

**Händlernachweis**  
dealer authorisation

Modell /  
model

Kaufdatum /  
date of purchase

Stempel /  
stamp



#### **Einstellen der Uhrzeit:**

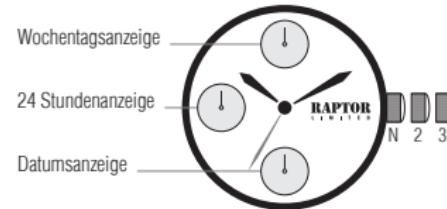
Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus. Drehen Sie den Stunden- und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

#### **Einstellen des Datums:**

Mit jedem Druck auf Knopf B springt der Zeiger der Datumsanzeige einen Tag vor.

#### **Einstellen des Wochentags:**

Mit jedem Druck auf Knopf A springt der Zeiger um einen Tag vor. Falls Sie das Datum zwischen 22:00 Uhr und 02:00 Uhr einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht. Verstellen Sie das Datum bitte nicht in diesem Zeitraum, um die richtige Funktion sicher zu stellen.



#### **Einstellen der Uhrzeit:**

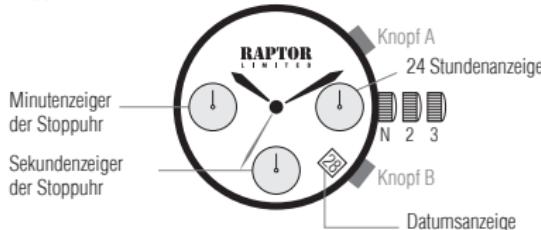
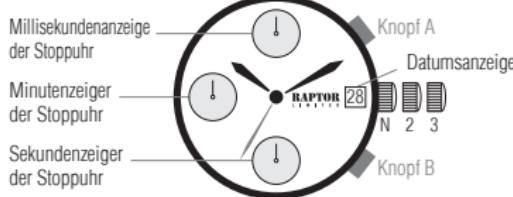
Ziehen Sie die Krone in die dritte Position heraus. Drehen Sie die Krone, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Wenn die Krone in die erste Position zurückbewegt wird, läuft die Uhr automatisch weiter.

#### **Einstellen des Datums:**

Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Datum einzustellen. Wenn die Krone in die erste Position zurückbewegt wird, läuft die Uhr automatisch weiter.

#### **Einstellen des Wochentags:**

Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den gewünschten Wochentag einzustellen. Wenn die Krone in die erste Position zurückbewegt wird, läuft die Uhr automatisch weiter.

**VD53****VD57****Einstellen der Uhrzeit:**

Ziehen Sie die rechte Krone in die dritte Position heraus. Stellen Sie durch drehen der Krone die gewünschten Stunden und Minuten ein. Wenn Sie die Krone in die Normalposition zurückdrehen, beginnt der kleine Sekundenzeiger seine Bewegung.

**Einstellen des Datums:**

Ziehen Sie die rechte Krone in die zweite Position heraus. Stellen Sie durch drehen der Krone im Uhrzeigersinn das Datum ein. Falls Sie das Datum zwischen 22.00 Uhr und 2.00 Uhr einstellen, wechselt das Datum am nächsten Tag vielleicht nicht.

**Verwendung der Stoppuhr:**

Diese Stoppuhr kann die Zeit in 1-Sekunden-Einheiten messen und anzeigen, zwar bis zu 30 Minuten. Die Stoppuhr stoppt automatisch, nachdem sie kontinuierlich 30 Minuten gelaufen ist.

**Messen der Zeit mit der Stoppuhr:**

Drücken Sie Knopf „A“, um die Stoppuhr zu starten. Mit jedem Drücken von Knopf „A“ wird die Stoppuhr gestartet oder gestoppt. Durch Drücken von Knopf „B“ wird die Stoppuhr zurückgestellt. Minuten- sowie Sekundenzeiger der Stoppuhr kehren auf ihre NULL-Position zurück.

**Rückstellung der Stoppuhr:**

Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn der Minuten- und Sekundenzeiger der Stoppuhr nicht auf die NULL-Sekunden-Position zurückkehren. Ziehen Sie die Krone in die dritte Klickposition heraus, Drücken Sie den Knopf „A“, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr vor zu stellen. Drücken Sie den Knopf „B“, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr zurück zu stellen. Sobald Sie die Zeiger auf NULL zurückgestellt haben, setzen Sie die Zeit zurück und drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.

Bitte beachten Sie, dass die Angabe der Wassererdichtigkeit für den Neuzustand der Uhr gilt und nach DIN 8310 keine bleibende Eigenschaft ist, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im täglichen Gebrauch nachlassen. Deshalb vermeiden Sie generell Kontakt zu Wasser. Sie sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen überprüft werden.

- Schwachstellen bei wasserdichten Uhren sind Uhrglas, Krone, Gehäuseboden oder sogar Konstruktion des Gehäuses.
- Vermeiden Sie die Benutzung von Seife oder anderen Chemikalien, Sie können die Dichtelemente der Uhr beschädigen.
- Die Knöpfe nicht bedienen, wenn die Uhr nass oder feucht ist.
- Im Wasser soll die Krone stets auf die Normalposition gestellt werden. Die Schraubkrone soll angezogen werden.
- Bitte beachten, dass durch eine heftige Schwimmbewegung oder beim Springen ins Wasser, kurzzeitig hohe Drucke entstehen können.
- Sollte Wasser oder Kondensation im Zifferblatt sichtbar sein, die Uhr sofort überprüfen lassen. Das Wasser kann zu Korrosion der Bauteile führen.

ohne  
Angaben



Spritzwasser-  
geschützt



3 ATM /  
30 m



5 ATM /  
50 m



10 ATM /  
100 m



20 ATM /  
200 m



30 ATM /  
300 m



Auf Ihre RAPTOR-Armbanduhr gewährt **SHAGHAFI\*** eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- und Materialfehler. Eine Kopie der Quittung oder ein Händlernachweis (Stempel auf Seite 2) werden als Kaufbeleg benötigt. Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist. Im Ersatzfall kann **SHAGHAFI\*** keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichem Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach Erhalt der Ersatzuhr.

#### Diese Garantie umfasst nicht:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband/Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.
- Beschädigung durch Wasser, es sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von **SHAGHAFI\***, Wartung oder Reparatur durch

andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind. Die von **SHAGHAFI\*** übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von **SHAGHAFI\***. In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zu treffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

#### Inanspruchnahme der Garantie oder sonstige Reparaturen der Armbanduhr

Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an **SHAGHAFI\*** zu. Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen. **SHAGHAFI\*** rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr

angemessen für den Versand zu schützen. **SHAGHAFI\*** übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands. Für Reparaturen Ihrer RAPTOR-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten RAPTOR-Händler oder an **SHAGHAFI\*** zu wenden.

**\* RAPTOR-Vertrieb und Garantiegeber:**

**SHAGHAFI GmbH**

Kanalstraße 97, 48432 Rheine

Telefon +49 (0) 5971 899086-0

Telefax +49 (0) 5971 899086-149

E-Mail [mail@raptor-watches.com](mailto:mail@raptor-watches.com)

[www.raptor-watches.com](http://www.raptor-watches.com)

Für die Bundesrepublik Deutschland gilt, dass die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers neben der Garantie gelten und durch die Garantie nicht eingeschränkt werden.

**Hinweise zum Umweltschutz**

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Altbatterien enthalten wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bei weiteren Fragen oder auch, wenn der Händler um die Ecke keine BATT-Box hat, wenden Sie sich bitte an das:

GRS Infotelefon 01800-55111, [www.grs-Batterien.de](http://www.grs-Batterien.de)

Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien

Heidenkampsweg 44, 20097 Hamburg



# RAPTOR L I M I T E D

**GUARANTEE/INSTRUCTIONS**



#### **Setting the time:**

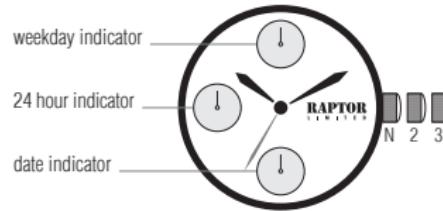
Pull the crown out to the 1st position. Turn the crown clockwise to set the time. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

#### **Setting the date:**

With each pressing of the button "B", the date hand advances one day.

#### **Setting the day:**

With each pressing of the button "A", the day hand advances to the next day. Do not set the date and the day hands between 10:00 pm and 2:00 am. Otherwise, they may not move properly.



#### **Setting the time:**

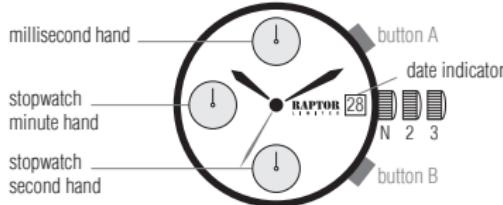
Pull the crown out to the 3rd position. Turn the crown clockwise to set the time. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

#### **Setting the date:**

Pull the crown out to the 2nd position. Turn the crown counter-clockwise to set the date. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

#### **Setting the weekday:**

Pull the crown out to the 1st position. Turn the crown clockwise to set the weekday. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

**VD53****VD57****Setting the Time:**

Pull the crown out to the 2nd Click Position. Turn the crown to set hour and minute hands. After the time has been set, push the crown back to the normal position.

**Setting the date:**

Pull the crown out to the 1st Click Position. Turn the crown clockwise to set the date. If the date is set between the hours of around 10:00 PM and 2:00 AM, the date may not change on the following day. 3. After the date has been set, push the crown back to the Normal position.

**Using the Stopwatch:**

This stopwatch is able to measure and display time in 1/1 2nd united up to maximum of 30 minutes. Stopwatch will stop automatically after running continuously for 30 minutes.

**Measuring time with the stopwatch:**

Press button "A" to start the stopwatch. The stop watch can be started and stopped each time button "A" is pressed. Pressing button "B" resets the stopwatch and stopwatch minute and 2nd hands return to their Zero positions.

**Stopwatch reset (inkl. after replacing battery):**

This procedure should be performed when the stopwatch 2nd & minute hand does not return to the Zero position. Pull the crown out to the 2nd Click Position. Press the button "A" to set the stopwatch 2nd hand forward. Press the button "B" to set the stopwatch 2nd hand back. The stopwatch minute hand is synchronized with stopwatch 2nd hand. The stopwatch 2nd hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B". Once the both hands have been zeroed, reset the time and return the crown to its normal position.

Please, note that the information of the watertightness counts to the new state of the watch and is to DIN 8310 no remaining quality, because the built-in sealing elements decrease in their function and in the everyday use. Therefore, avoid contact with water in general. It should be checked yearly and in particular before special strains.

- Weak spots with waterproofed watches are a watch glass, crown, case back or even construction of the case.
- Avoid using soap or other chemicals which could damage thick elements of your watch.
- Don't push buttons if the watch is wet.
- The crown should be always put on the normal position in the water. The screwed crown should be drawn.
- Please, note that for a short time high air compression can originate from a impetuous swimming moving or jumping in the water.
- Should water or condensation appear in the watch face, have the watch checked immediate. The water can lead to corrosion of the components.

No  
indication



Splash-  
proof



3 ATM /  
30 m



5 ATM /  
50 m



10 ATM /  
100 m



20 ATM /  
200 m



30 ATM /  
300 m



Your RAPTOR watch is warranted by **SHAGHAFI\*** for a period of two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The RAPTOR warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase. During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use. In case of replacement, **SHAGHAFI\*** cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

#### This warranty does not cover:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized RAPTOR sales or service agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship. The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions,

express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by **SHAGHAFI\***. Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. You statutory rights are not affected.

#### Requesting warranty and other watch repair

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with the dealer stamp and a description of the problem to **SHAGHAFI\***. For service work that not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change. **SHAGHAFI\*** highly recommends you to insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. **SHAGHAFI\*** is not responsible for product lost or damaged during shipment. For repairs of your RAPTOR watch we recommend that you contact an authorized RAPTOR dealer or **SHAGHAFI\***.

**\* RAPTOR-Distribution and Guarantor:**

**SHAGHAFI GmbH, Kanalstraße 97, 48432 Rheine, Germany**  
**Phone +49 (0)5971 899086-0, Fax +49 (0)5971 899086-149**  
**E-mail mail@raptor-watches.com, www.raptor-watches.com**

Is valid for the Federal Republic of Germany that the legal rights of the consumer are valid beside the guarantee and are not limited by the guarantee.

**Notes on environmental protection**

Old appliances are recyclable materials, therefore they do not belong in the trash! The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates. We therefore ask you to support us with your active contribution to resource conservation and environmental protection and to make this equipment at the recycling facility set up. The materials are on their characteristics, utilization of waste you make an important contribution to protecting our environment. Please check with the local city office, waste-disposal site. Batteries contain valuable raw materials that are recycled. The crossed-out wheeled bin means no batteries in the trash can. If you have further questions, or if the merchant has no BATT-Box around the corner box, you should contact:

GRS Info Phone 01800-55111, [www.grs-Batterien.de](http://www.grs-Batterien.de)  
 Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
 Heidenkampsweg 44, 20097 Hamburg.



Ziehen Sie den Kronenstopper seitlich der Krone heraus.

Pull the crown stopper at the side of the crown out.



Drücken Sie die Krone wieder rein.

Push back the crown.

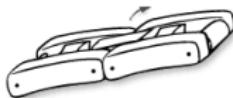


Und der Sekundenzeiger läuft weiter.

And the small 2nd hand begins to run.

**Bandkürzen beim Clipverschluss**

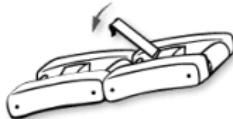
How to short a bracelet with clasp



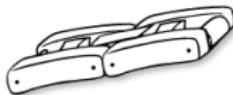
Clipverschluss hochziehen  
Pull up the clasp



Gliedband entnehmen  
take the link off



Clipverschluss wieder  
zurückdrücken  
Push the clasp



fertig  
finish

**Anpassen des Armbandes mit Faltschließe**

Adjusting the strap with buckle



Schnalle öffnen und Armband in Pfeilrichtung herausziehen, bis der Justierstift der Schnalle sichtbar ist.  
Open the buckle and pull the strap (in the direction of the arrow shown) until the adjustment pin appears.



Wenn das Armband für Ihr Handgelenk passt,  
Justierstift in das gewünschte Loch stecken.  
When the position is correct for your wrist, place the  
adjustment pin in the desired hole.



Justierstift durch Ziehen des Armbandes in Pfeilrichtung in die Schnalle ziehen, bis er einrastet.  
Pull the adjustment pin into the buckle (by pulling the strap in the direction of the arrow shown) until pin clicks into place.



Das Ende des Armbandes in die Schlaufe stecken  
und Spangenverschluss einrasten lassen.  
Slide extra strap through the loop keeper before  
snapping the clasp together.

**[www.Raptor-watches.com](http://www.Raptor-watches.com)**  
**[facebook.com/Raptor.uhren](https://facebook.com/Raptor.uhren)**